

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — —	50 K. — f.
Hat óra — —	25 K. — f.
Három óra — —	13 K. — f.
Egyes számok ára	1 korona.
Magyarországra	63 K. — f.
Egyéb külföldre	75 K. — f.

TELEFON : 98

BARS

N. v. p. riad p a t. v Bratislave
čís. 25448.III a 1925

HIRDETÉSEK:

- centiméterenként — fillér.
Nyilvtéri közlemények garmond soronként — fillér.
Gyakori hirdető- és a velünk összekötetésben levő hird. irodák arrendelményben részesülnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
Kéziratok vissza nem adatnak.
Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:
Minden vasárnap reggel.
Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklamá-
ciókat a kiadóhivatalba kérjük utasítani.
A lap kiadója: NYITRAI ÉS TARSA.

A

Lévai Dalárda reneszánsza.

A losonci magyar dalosünnepről csodálatos felemelő érzésekkel telítve érkezett haza a Lévai Dalárda. A fényes siker adta benső lelkesedés meleg hullámai rajtunk is keresztül vibrálnak, az örömtől tuláradó szívek forráságának hevét mi különösen átérezzük, akik már régi idők óta fogva hirdettük a Lévai Dalárda életrevalóságát, hivatottságát s művészi törekvéseinek szép sikereit időnként föl is jegyeztük hasábjainkon.

A Bars szeme ötven év óta figyeli a Lévai Dalárdát s már ötven év előtti elsőként írtuk meg az ott olvasható a Lévai Dalárda dicsérete az akkori idők stílusában: „... A program úgy vitetett keresztül, hogy a legfínnyásabb műzlesnek sem maradt kívánni valója. Közönség igen válogatott s annyi volt, amennyi az Oroszlán vendéglő nagytermébe csak beférhetett...”

A Dalárda kebelében a losonci országos siker összehasonlításokra ad alkalmat és sokan párhuzamot vonnak a losonci siker és a «lévai közöny» között s már megszületett belőle a legújabb megállapítás, hogy a Lévai Dalárdát Léván nem méltányolják.

Ehhez a megállapításhoz akarunk most állást foglalni, mégpedig a legobjektivebb módon.

Fájdalmasan állapítottuk meg már több alkalommal azt a szomorú valóságot, hogy újabb Léván mindenféle szellemi megmozdulások és kulturavállalkozások iránt a legnagyobb közöny mutatkozik. Megállapíthatjuk, hogy itt egy pár jótét lélek, feláldozva anyagi téren való érvényesüléséért, lelkeben átérve a történelmi kor és irodalmi és művészi fejlődés által a szlovenszkoji magyarságra parancsolóan kialakított életnézet, a lelki és szellemi megújodás szükségességét és jelentőségét: a materializmusban elmerült emberiség életének felfrissítéséül, a lelki szépségek felé igyekeznek terelni, ám a lévai közönség általános többsége meghódításának úgy látszik csekély jele nélkül. Meleg szív és emelkedett lélek kell e törekvések megértéséhez, ezek pedig a többségből hiányoznak. Sokan pedig a gunyos, rosszindulatú kritizálásban élnek ki magukat.

Hogyha az emberiség szívét és a lelkét is úgy ápolná, fejlesztené,

mint legújabbán a testét, s a szellemi teljesítmények iránt is úgy érdeklődne mint a testi teljesítmények iránt, akkor kulturális rendezéseink a legfényesebb siker kíséretében folynának le.

A Lévai Dalárda panaszában rejlt jelenség tehát Léván általános kortünet lett újabbán (egyrészt a rádió elterjedése okából is), azért nem szabad ebből a saját külön egyéni mellőzés gondolatát kimagyarázni, ami a nemes ambiciónak és tennivágyó akaratörőnek csak gátlásává válhat.

Ebből a megállapításból sem szabad a sötét pesszimizmusnak kikerülni győztesen, hanem az életre tüzelő optimizmus tettekre lelkesítő erejét kell a losonci sikerből felszívni a Dalárdának. Bevezetőnkben nem a dicséret pusztá zengedezését, hanem objektivitást ígértünk. Azért megmondjuk, hogy pár hónap előtt bizony komolyan féltettük a Dalárdát egy válságtól, a beléletében tapasztalt jelenségekből ítélve, arra kellett következtetnünk, hogy nemokára ismét olyan interregnum áll be a Lévai Dalárda életében, mint az már hatvan éves élete alatt átmenetileg többször is előfordult. Hosszu hallgatása csak megerősítette eme gondolatainkat, melyeket ma már minden aggodalom nélkül hozhatunk nyilvánosságra. A losonci dalosünnepek kellett jönni, mint egy összekovácsoló erőnek, amely a lelkek izzó tüzeiben a szétágazó akaratokat ismét egygyé forrasztotta össze s az előbb akaratnélküliek negatívizmusát is pozitívizmussá tudta alakítani a kitűzött célból kisugárzó bűvös erővel.

Teljes őszinteséggel állapítjuk meg, hogy a Lévai Dalárda losonci fényes sikere a mi szemünk előtt lebegett fenyegető válságtól szabadította föl ezt a régi kedves egyesületet s ezzel Losonc, mint a Komárom, Dunaszerdahely, stb. városok előbbi helyi jelentőségű sikerei után a Lévai Dalárda legnagyobb s életbevágó jelentőségű tűzpróbájának állomása lett, melynek reményteljes hatását az egész város közönségének át kell éreznie az erőben ismét egybefort Dalárdával együtt, amely életjelentőségének nemcsak helyi, hanem országos viszonylatu felavatását kapta meg most.

A mi meleg reményünk az, hogy Losonc a Lévai Dalárda reneszáncát hozta meg s ezt az országos

dalosünnepp egyik jelentős sikere gyanánt is följegyezhetjük s a Dalárda jövőbeni hangversenyeiről a mai krónikás ugyanazt jelentheti majd, amit a Barsban ötven év előtt írt a régi: A program úgy vitetett keresztül, hogy a legfínnyásabb műzlesnek sem maradt kívánni valója.

Erről a Dalárda fog gondoskodni. A közönség pedig gondoskodik arról, hogy a krónikás most is utánna írhasa mint ötven év előtt: Közönség pedig annyi volt, amennyi csak beférhetett!

Igy a Lévai Dalárdában nem halkulhat el soha sem a magyar dal!

Városi közgyűlés.

Léva város képviselőtestülete hétfőn rendkívüli közgyűlést tartott Simko Károly vezetőbíró elnöklétével.

Prachár István napirend előtti felszólalásra kapott engedélyt, mire a villamosági ügyben interpellált és a társasággal a további tárgyalások megszakítását kívánta. A vezetőbíró dr. Szilárd Samu, a város jogügyi képviselőjét kérte fel a felvilágosítások megadására. Eszerint Léva város ismeretes tárgyalásai a Középszlovenszkoji Villamosági Részvénytársasággal a múlt év végéig folytak, elvben meg is kötötték a megállapodást a társaság képviselőivel az áramszolgáltatásra s megszerkesztették a szerződés szövegét, azonban annak perfektuálására a társaság a város többszöri sürgetésére sem tette meg az intézkedést, míg végül most a társaság azt a választ adta, hogy a közösen megállapított szerződést a társaság igazgatósága nem fogadta el s egy újabb ellenszerveződés tervezet készített. Az eltérés azonban nem az árban van, hanem a szerződés ama két szakaszában, amely a város jogainak védelmét biztosítja a szerződés megsértése s a villamosáram szolgáltatás esetleges elmaradása esetére. (Természetesnek találjuk, hogy a város jogainak védelmét igyekeznek jól körül bástyázni és nem szolgáltattja ki magát a villamosági társaság kényekedvének, amint azt egyes szlovenszkoji városok sajtójában felmerülő panaszokból megállapíthatjuk. Mindenesetre jellemző a villamosági társaságra, hogy a saját kiküldött képviselőinek, akik mindhárom cégjegyzi rangban vannak, — a várossal közösen tett megállapításait nem akceptálta.) Dr. Szilárd Samu megállapította, hogy a villamosági társaság az újabb ellenszerveződés tervezetében az említett két szakaszt a saját szája íze szerint alakította át, ezt azonban a város nem fogadhatja el. A város nem alkuszik kétszer s nem tér el a régi szerződés alapjától s természetesen a villamosági társaság ezen válasza után a városnak a továbbiakra nézve szabad keze van. Bándy Endre szerint illévségek vezet a társaságtól hónapokig kihuzni az ügyet, amiből joggal arra lehetett következtetni, hogy a szerződést már elfogadta. Számos hozzászólás után a vita eredménye gyanánt a közgyűlés kimondotta, hogy az újabb helyzetben az ügy tisztázására s az egész ügyet a város jogügyi bizottsága, továbbá pedig a város villamos üzemi bizottsága s a hozzádelegált szakemberek elé utalja.

A közgyűlés ezután áttért a napirend tárgyalására. Jóváhagyta a pénzügyi hivatalok által a városháza II. emeletén béreit irodahelyiségek bérleti szerződését. Az állam az építkezés költségeinek annuitását fedezi a 42.600 K évi bírellyel. Ugyancsak jóváhagyta a lévai kurtellé betegsegélyző pénztár részére a régi állatvásártéri parcellákból eladott építőköltségek adás-vételi szerződését, 556 □-ból 27.800 K kedvezményes összegben. A székház építését a folyó évben meg kell kezdeni, egyébként a szerződés jogérvényességét veszti.

Kisebbségi jelentőségű telektulajdonosok tárgyalása után a közgyűlés kimondotta, hogy a városi közvilágítás terhére a róm. kath. templom toronyóráját kivilágítja, mert a városházi kivilágított óra csak egy kis részen látható. Arra a hivatalos felszólításra, hogy hajlandó-e a város hozzájárulni a lévai új járásbírószáki épület felépítéséhez, a közgyűlés elvből elhatározta, hogyha a járásbírószáki törvényességgel épületével jutna kapcsolatba, hajlandó anyagi áldozatokra. A fogházról elbocsátott foglyokat segélyező és elhelyező egyesület komáromi fiókjának tagsági akciójával kapcsolatban a közgyűlés elhatározta, hogy egyszerűsödésükre szóló 200 K-ás tagsági díjjal az alapító tagok sorából. Az IMKA által Árvaváráján fenntartott ifjúsági nyaralótábor kifejlesztéséhez a szlovenszkozi városok is hozzájárulnak, minek során a közgyűlés kimondotta, hogy 3500 K költséggel szintén épített ott egy nyári lakot, amely a város nevét (Levice-Léva) és címerét fogja viselni.

Nagyobb eszmecsere alakult ki a tűzoltók motorfecskendője és a motoros öntözőkocsi kérdése fölött. Régebben ugyanis azt a határozatot hozták, hogy olyan motoros fecskendőt rendel a város, amelyet öntözőkocsira lehet átszerelni szükség esetén. Ennek a költségbe be is lett állítva az 1929. évi költségvetésbe. A járási hivattalal később elfolytatott tárgyalások után az a terv alakult ki, hogy külön fecskendőt rendeljen és külön öntözőt. A fecskendő vásárlásához és fenntartásának költségeihez a járási hivatal ötven százalékos hozzájárulást ajánlott fel, minek ellenében a fecskendő tűz esetén a járás községeinek a rendelkezésére állna. A közgyűlés az újabb eszmét elfogadta, de elővigyázati okokból akként határozott, hogy mégis csak olyan öntözőt fog rendelni, amelyet szükség esetén fecskendő gyanánt is lehet alkalmazni, mert előfordulhat, hogy a közös fecskendő éppen olyankor lehet kint a vidéken, amidőn éppen a városban is szükség lehetne rá. Kimondta a közgyűlés, hogy a kombinált ön-

tözőkocsi beszerzése a legsürgősebben intézendő el. (E héten a tanács már éppen az ajánlatokkal foglalkozott.) Ez az intézkedés nagy fellélegzést jelent a poros város lakosságának!

A közgyűlés ezután Foltán Rudolf vendéglői iparát — a Kotorá helyébe — véleményezte s ugyancsak véleményezte Medvegy Lajos korlátolt italmérsi engedélyének átírását Kákai kioszkjára.

A közgyűlést az idő késői voltára való tekintettel ezután elhalasztották, miközben dr. Nagy Béla azt javasolta, hogy mivel tarthatatlan állapot az, hogy a ritkán tartott közgyűlésekre állandóan a maihoz hasonló nagy anyagot gyűjtsenek össze s a több napi gyűlés folyamán az érdeklődés ellanyhul, azért havonta kell tartani közgyűlést s kéthetenként pedig tanácsulást. A javaslatot elfogadták. — A gyűlést szerdán kellett volna folytatni, de nem jöttek össze a tagok határozatképes számban, azért a jövő hétre halasztották.

A lévai Kereskedelmi Csarnok közgyűlése.

A Garamvölgy sulyos szavu közgazdasági érdekképviselete, a lévai Kereskedelmi Csarnok mult vasárnap tartotta évi közgyűlést Pokorny János elnökletével. A szépen látogatott közgyűlés közgazdasági életünket égetően érdekő kérdésekkel foglalkozott. Az elnökség jelentését Rónai Emil terjesztette elő. A jelentés szerint az adóreform életbe lépésének második évében, kétségtelenül megállapítható, hogy az adóreform nem elégíti ki a kereskedelmi és ipari körök várakozását, mert bár állandó, szilárd bázist teremtett a régi adóanarchia helyébe, végeredményében a kormánykörök sokszor hangoztatott ígéreteinél ellenére, az adóterhek megkönnyítését nem hozta meg. Az adókievétel alapja továbbra is a becsles maradt és a pénzügyi hatóságok nem törődve a súlyos gazdasági krízissel, az adóalapnak évről évre való emelését kívánják, holott köztudomásu, hogy éppen az utolsó évben a mezőgazdasági dekonjunktura következtében beállott rossz üzletmenetel miatt elkezdett az ideje az adóalapok fokozatos csökkentésének.

Nagy jelentőséggel bír az, hogy az adókievétel bizottságban a kereskedelem érdekei kellő képviselést nyerjenek, miáltal legalább a nagy aránytalanságok és igazságtalan kievételek kerülhetők el. A lévai Kereskedelmi

Csarnok az adókievétel során tagjainak érdekében jelentős eredményt ért el azért, hogy a pénzügyi hatóság kizárólag a kereskedelmi csarnok által megjelölt szakemberek megállapítását fogadja el.

A forgalmiadó a kereskedelem legfontosabb ágait katasztrófaiában fenyegeti. Ma azonban már mindenki tisztában van azzal is, hogy a forgalmiadó ebben a formájában továbbra fenn nem tartható. A kereskedelem existenciális érdeke, hogy a forgalmiadó általánosítását az egész vonalon, de lehetőleg legsürgősebben a fő kereskedelmi ágakban (textil, gabona, cipő stb.) mielőbb keresztül vigyék. Az általánosozás szükségességét, az érdekeltektől szakminiszteriumok is elismerték, de eredmény még ma sincs, holott intő példa gyanánt szolgálhatna a pénzügyminiszterium részére a textil szakmában — mind helyi, mind országos viszonylatban — uralkodó fizetésképtelenségek és csődök nagy száma.

A kereskedelmi csarnok a vasuti menetrend tárgyában és általában a vasuti közlekedéssel és teherátu szolgálattal szemben fennálló kívánságait írásban juttatta el a vasutügyi tanácshoz. Ezek között szerepel a zolyom—érsekújvári vasuti vonal elsőosztályúvá való átépítése, hogy azon gyorsvonatok is közlekedhessenek. A vasutügyi tanács a kívánságoknak csupán csak minimális részét honorálta, de kilatásba helyezte a kívánságok fokozatos teljesítését, a zolyom—érsekújvári vonal átépítése már folyamatban van.

A kereskedelmi csarnok régebbi álláspontját ismét leszögezi a záróóra kérdésében s egyöntetű és egységes törvényhozási szabályozást kíván az egész ország területére.

A közgyűlésen felpanaszolták, hogy fontos közgazdasági ügyekben nem az illetékes szakférjak, hanem a pártpolitikusok szava a döntő, mert a közgazdasági életünkben is túlteng a politika. Ez a legfőbb oka annak, hogy Szlovenszko gazdasági élete végvonaglásban szenved.

A közgyűlés ezután a napirend többi pontját tárgyalta le, végül pedig Kern Oszkár meleg szavakkal mondott köszönetet Pokorny János elnöknek buzgó fáradozásáért, melyet a közgazdasági érdekvédelem terén kifejtett.

— A barsi ref. egyházmegye tanügyi bizottsági ülését július 1-én, egyházmegyei évi rendes közgyűlését pedig július 8-án fogja tartani, a lévai ref. egyház tanács-termben.

A GÓLYA.

Irtó: Keresék László

A kis gyerek nagy garral ment a konyhába, hol öreganyja éppen a káposztás fazekat tette a lúkra. A gyerek még csak háromarasz volt, de azért úgy megrántotta „oma” kötényét, hogy az majd leszakadt a természetes derékről.

— Hallod-e nagyanyó! — ágaskodott a kis ember.

Ne kiabálj olyan nagyon, nem vagyok én süket — fordult meg kissé tekintélyesen nagyanyó.

— Nagyanyó te tudod ki hozta az öcsit?

— Az öcsit? — csodálkozott a nagyanyó.

— Igen.

Hát a gólya hozta az öcsit — mosolygott nagyanyó.

— A gólya? — csodálkozott most meg az apró ember.

— Hát persze.

— Az-e, aki ott lakik a kémény mellett.

— Az a! — nevetett a tágranyított szemű gyereken a nagyanyó és szinte rengett a köténye alatt a hasa, amint leült az öreg székre.

Hát oszt mért kérdezed ezt te csülök — kérdezte kíváncsian a nagyanyó az unokáját, aki komoly képpel, hátra tett kezekkel és szétvetett lábakkal úgy állt előtte, mint egy tudós karikatúrája, aki majd szétöri a fejét a világmindenség problémáján.

Most a kis ember előrenyújtotta egyik karját és felfelé mutatott a mennyezetre.

— Mondd meg annak a gólyának nagyanyó, hogy vigye oda az öcsit, ahonnan hozta.

— És mért?

— Mert rossz az öcsi.

Hű a fikom teremtette — kuncogott a nagyanyó — és mi rossz fát tett a tűzre az öcsi?

Hát a szegény kakasnak a farkából kihuzott egy tollat.

— Ó a kis imponzor, no adok én neki.

— És oszt az öcsi azt mondta nekem, hogy én is huzzak ki egyet.

— De hiszen ő még nem tud beszélni.

— Dehogy is nem — legyintett jelentősen a gyerek — a kutyu se beszél úgy, mint én, vagy te omi és még is tudod, hogy ha ugat, akkor valaki bejött a kapun.

Hát ez meg igaz — bölintott nagyanyó — no és te is kihuztál egy tollat a kakas farkából?

— Nem.

— Es mért?

— Mert a kakas megcsipett.

Jó tette — nevetett nagyanyó — te se szeretnéd, ha hajadat kitépné valaki.

— Az öcsi mondta.

— Ó is megérdemelte.

Igen ám! csak hogy őt nem csipette meg a kakas.

— De hiszen azt mondtad, hogy ő is kihuzott egy tollat.

Igen ám! csak hogy én fogtam a kakas farkát akkor is, öcsi meg a kezemet huzta.

— Szóval az öcsi rászédett téged.

— Igen.

Hát akkor majd megmondom a gólyának, hogy vigye vissza a rossz öcsit.

A kisgyerek még egyszer megfordult a konyhaajtóban.

— De oszt elnefelejtésd megmondani a gólyának nagyanyó.

* * *

Másnap az udvaron a homokban ott játszott az öcsi meg a Jancsi. Jancsi várakat épített, öcsi meg azzal szórakozott, hogy apró lábaival egyszerűen eltaposta Jancsi remek műveit. Ha Jancsi nem engedte, vagy elakarta kergetni, akkor egyszerűen (mivel még nem tudott beszélni) felfujta magát, mint egy pulykakakas és elkezdett mérgesen ordítani. A szülei pedig hagyták, azt mondták: attól nő a tüdejé.

Amint így a homokban motoszkált a két gyerek, hát a kémény melletti gólyafészkekből egyszerre csak leszáll a gólyamama az udvarra és elkezd fel és alá sétálni (lehet, hogy karlsbadi kurát tartott) de az is lehet, hogy a nagyanyó átadta neki az üzenetet.

Jancsi annyira el volt foglalva egy alagut furásában, hogy nem vette észre a gólyamamát, amit az föllábon állva feljűk pislogott félszemével. Azonban öcsi annál hamarabb észbe kapott és mivel még nem ismerte a félelmet, hát elindult a madár felé, közben akkorákat kurjantgatott, hogy a kakas neheztelve rohant el utjából. Már majdnem odaért a gólyamamához az öcsi, mikor Jancsi felnézett a nagy munkából és rémülten látta, hogy az öcsi ott hadonászik a gólya orra, jobban mondván, csőre alatt. És észbe jutott, hogy talán a nagyanyó már meg is mondta neki, hogy vigye el az öcsit. Erre olyan éktelen bögésbe kezdett, hogy az egész

Az életkorok jelentősége.

A jelenkor bizonyos büszkeséggel nevezi magát az ifjúság korszakának, sőt ma már a gyermek korszakáról beszélnek. Tagadhatatlan haladás, hogy fölfedezték a gyermek lelkét, mindazonáltal aggályok is támadnak. Bármilyen értékes is a fiatalság irányában való rokonszenv, ez az érzés csak mozgatója lehet cselekvésünknek, de nem egyben direktívája. Az ifjúság az bizonyára, amelynek révén az élet mindenkor megújul. De hogy az ifjúság ezt az újító munkát teljesíthesse, kell, hogy már valami előzményeket találjon lényen itt a földön. Ezeket az előzményeket azonban azok teremtik meg, akik már meghaltak vagy megöregedtek. Épp azért mindenütt, ahol valamelyes kultúrát látni, az érett emberek vagy pláne az aggastyánok kezében van a tulajdonképpeni hatalom.

Koránsem jelenti azt, hogy az a kor, vagy pláne az aggkor magábanvéve előjogot vindikálhatna magának. Ahol az mégis megtörténik, ott tapasztalat szerint csakhamar megsejtosodnak az állapotok. A feltevés az persze, hogy az öreg ember valósággal megértette az átélte évek jelentőségét, ami annyit jelent, hogy bizonyos fokú bölcsesség birtokában van. Csak ennek a feltevésnek valóra váltva adja meg az öregségnek a jogot a fiatalok tiszteletadására; a megsejtosodott aggastyán és az örökkön fiatalon maradó ember egyképen érdemtelen a tiszteletre, mert mindkettő híján van a bölcsességnek, az élet értelmébe való belátásnak.

Az érettség és a kor lényege abban van, hogy a fizikai erők csökkenésével sajátos lelki erők ébrednek, amelyeknek termékeny munkálkodása aránylag független az ifjúságot jellemző testi erőtlől és egészségétől. Ez a folyamat nem annyira kibővülése, mint inkább kimélyülése az életnek. Minthogy azonban ez az új világnézet bő tapasztalatokon és az élet ismeretén alapul, az, akinek lelke mélyen előrehaladt korban megnyílik a belső látása, sohasé fogja a fiatal kort gyalázni, nem fogja a fiataliságot kizárólag belső életre rábeszélni, mert a maga életéből tudja, hogy a fiataliság élete kifelé irányuló élet. Hogy milyen ez az élet, amely a mindenkori fiataliság elé tárul, az az előbbi nemzedéktől függ.

Még nem méltatták eléggé azt a tényt, hogy minden embernek a lényege többnyire egy bizonyos életkorszaknak felel meg leginkább, azaz hogy ez nyújtja neki a legkedvezőbb kiállításokat. Fiúk és leányok, akik

az iskolában jelentős szerepet játszottak, akiket mintatanulóknak tartottak, később többnyire a jelentéktelenségbe süllyednek. A dolog magyarázata az, hogy különösen gyors volt az alkalmazkodásuk a környezetükhöz, míg a mélyebben érzők tovább maradtak a háttérben. A pubertás ideje alatt és után szerencse áll be. Lányok, akiket eddig alig vettek figyelembe, hirtelen sajátosságos vonzerőt nyerne, fiúk pedig, akiket kissé ügyetleneknek ismertek, egyszerre kivirágzanak. Ezeknek a típusoknak nagy a sikerük a táncórákon, gyakran kitart ez a siker az egyetemi évek és a flörtök idejére is. Korai házasság vagy egy tűrhető foglalkozás nem ritkán gyors véget vet ennek a fényes időszaknak, amelynek morzsáiból hosszú, szürke életnek kell aztán szemeletnie. Némely nő, csak ha feleség és anya lett, éri el virágkorát, lesz hirtelen öntudatos, sok férfi pedig, csak tetteiben és sikereiben válik éretté.

Nem csekély azoknak a száma sem, akik csak negyven évvel kapják meg öntudatukat, tehát azokban az években, amikor már inkább a dolgok értelme mint megvesztegető külsőségei vonzanak. Az mit fiatal korukban bizonyos ámatanságnak láttak és róttak meg, ebben a korban már éretnységbe megy. Az ilyen emberek nem kívánják vissza oly görcsösen tűnő fiataliságukat, hanem gyakran hangoztatják, hogy most jött meg tulajdonképpeni idejük, amelyben igazi lényük jut elismerésre. Tényleg még nagy lehetőség van előttük, számukra tudniillik a férfior adja meg azt.

Ennek a két korszaknak a kerete a gyermekkor és az öregkor. Minden gyermekben aki nem romlott és elkényeztetett, van valami báj, amelynek azonban nem annyira az egyénisége, mint az életkornak az a foka, amelyben van, a megteremtője. Eppen úgy elvállhatatlan minden öreg embertől, aki nem kifejezetten balga vagy éppen bolondos, bizonyos méltóság, amelyet ösztönösen tisztelünk. Igen fontos körülmény, hogy mely életkorban jut el az ember a legnagyobb kifejtődéshez. A régiek azt mondták, hogy akit az Istenek szeretnek, azt korán veszik magukhoz. Ez bizonyára a korán elhalt fényes szekre állott, amilyenek most is találhatók és akiknek jobb, ha eikertülük az örmagukat való túlélés átkát. Ine, ez az oka annak, amiért mindenütt, ahol a kultúrának még csak a kezdete is található, az érett emberek kezébe jutott a hatalom.

Különfélék.

— **S. Adams Chicago.** Május 18-iki felhívásunkra küldött Cragin State Bank 46671 számú feladó-vevénye alapján a 100 K-t az Őa javára írtuk.

— **Az anyák napja Léván.** Egy ősrégi francia ballada megkapó szépséggel szimbolizálja az anyai szeretet határtalanlását. A szerelmes legény imádottja paracsára kímetszi édesanyja kebeléből annak szívét. S mikor kedveséhez siet a vérző szívvel, megbotlik és elesik. Ekkor a földre gurult anyai szív megszólal a porból: 'Jaj, nem ütöttem meg magad édes fiam? Ennél a balladánál szebb, lélekbe markolóbban em markánsabb erővel talán nem is lehet már érzékeltetni az anyai szeretet mélységét. Ennek a szeretetnek a dicsőítésére rendezte meg a vöröskereszt egyesület Urnapján az anyák napját. A városi színház hatalmas terme zsufolásig megtelt az iskolák növendékeivel és az érdeklődőkkel. Az ünnepélyt dr. Szamek István járási orvos, a vöröskereszt egyik alelnökének kétnyelvű beszéde vezette be, amelyben az ünnepély jelentőségét és gondolatának magaszsósságát fejtegette. Alkalmi előadásokat tartottak Zauner Sándorné szlovák nyelven, Arvay Józsefné, a nőgyógyász alelnöke pedig magyar nyelven, szívekhez szóló meleg hatással apostrofálván az anyai szívet, a szeretet mérhetetlen forrását. Az összes lévai elemi és polgári iskolák felekezetre és nyelvre való különbség nélkül képviselve voltak növendékeik szereplésével a nagy műsoron. Megható és bájos jelenség volt az ovodástól kezdve föl-

felé a serdütebb polgaristák szerepléséig végig hallgattani mind az ünnepélynek jegyében végig alkalmi szavakat és előadásokat. A „kis tudósok” megilletődött komolysággal látták el szerepüket olyan nagy hallgatóság előtt, amely ritkán jut ki Léván még a legnagyobb művészeknek is s ma szívbéli örömmel tapsolt mindenki a kis gyerekeknek és a zárdai növendékek színes allegorikus színművének. Az anyák napját ezalkalommal rendezték meg Léván harmad ízben. Azt látjuk, hogy évről évre jobban sikerül, mélyebben hódítja meg a szíveket. (Az ünnepély rendezését azonban nem kellene a forró nyári időre hagyni, vagy akkor a programot kurtábbra kellene fogni.)

— **Az ágostai hitvallás alapításának 400. évfordulóját** a lévai egyház f. hó 25 én ünnepélyes keretek között üli meg.

— **Évzáró ünnepély a zárdában.** A lévai irgalmas nővérek intézetének polgári és kereskedelmi leányiskolája f. hó 22-en, ma d. u. fél 5 órakor tartja évzáró ünnepélyét a tornateremben, melyre a t. közönséget ezuton is meghívja. Színré kerül A táská titka című bohózat és Az Álom, tündérvjáték, végül élelkep. Helyará: 6, 4 és 2 K.

— **Évzáró ünnepély.** A lévai ref. népiskola és ovoda f. hó 22-én vasárnap d. u. 4 órakor tartja meg évzáró ünnepélyét. A szülőket és iskolabáratokat ezuton hívja meg az iskola igazgatósága.

— **A lévai gyermeknap** múlt vasárnap zajlott le a katonai lövöldében a szokott keretek között. A nagy meleg ellenére is szépen sikerült, nemcsak a gyermekek, hanem a szülőök sokasága is megtalálta kint a szórakozását. A gyermekek torna és táncjátékokkal szórakoztak s kicheze bizony jól esett nekik az adományokból összegyűlt cukorka, sütemény, kávé stb. oszonna. A kivonulás délután két órakor történt zárt menetben, zeneszóval, azonban bosszantó volt hogy egynémely autók vezetőinek figyelmelensége ezt a menetelést megzavarta, figyelmelmen hájtásával. A jövőre nem ártana rendőri kíséret ilyen menethez.

— **Meghalt egy öreg nővér.** E hó 17-én temették a 71 éves *Evarista* irg. nővért. Sokan ismerték és emlékeznek meg róla hálasar, akik az alatt a harminc év alatt betegben fektüdtek a lévai kórházban, amely hosszú idő alatt mint ápoló nővér ott működött. Valamikor, a múlt század 80-as éveit végén került ide és azóta egészen az állomfordulatig, megsekkaitás nélkül végezte ott nehéz áldozatokat követelő munkáját. Pedig gyöngye szervezőtől volt, ámde abból a fajtából való, melyet szívósság tesz a kötelességteljesítés szeretete. Lelkiismeretes munkáját nem földi jutalomért végezte, Paulai Szt. Vincéről nevezett irgalmas nővérek rendjébe egyszerű falusi légkörből került. Gondolkozása ennek a légkörnek megfelelően inkább prózai volt, mint fellengző. De a fantáziát pótolta lelkében a mély vallásosság és az az erős hit, hogy a jóért, melyet szenvedő embertársainak tesz e földön majd a túlvilágon nyeri el a jutalmat. 45 évig befejtett altruista munkálkodása közben ránehezedett az évek sulya. Mikor aztán a sorsfordulata maghozta neki a megérdemelt pihenést, testi ereje már meg volt törve. Hozzájárult most a betegség is és ez lappangva felemészttette a még megmaradt csekély testi erőt, meghozta neki e hó 15-én az örök nyugalmat.

— **Meghívó a Léva környéki dohánytermelők szövetségének alakuló közgyűlésére.** A következő meghívó közlésére kérték föl lapunkat: „Tisztelettel tudatjuk az érdekelteket, hogy a „Dohánytermelők szövetsége Levic-Léva” folyó hó 22-én, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja alakuló közgyűlését a lévai Denk-szálló különtermében. A Léva felálló új beváltóhivatal tette szükségessé az új szövetség megalakítását, hogy érdekeink a dohányjövendéknek hathatósabban megvédelmezzenek és hogy az átadáshoz az általunk kívánt megbízott neveztessek ki. Felkérésünkre Kaminsky János dr. ur, a Podkarpátsk Rusi Dohánytermelők Szövetségének igazgatója is megjelent, aki az ottani szervezet működését és az

háza összeszaladt az udvarra, de még a gólya mama is ijedten reptül fel a kémény tetejére.

De Jancsi még egyre, rendületlenül bőgött és nagy könyccseppek szaporán végigcuppantak pupák arcán.

— Hát neked mi a bajod? — kérdezte az anyja.

— A gólya! . . . szepegett a gyerek és a háztetőre mutatott.

— Hát aztán — csodálkozott az apja. — El, el — mokolgott sirástól csukloltan a gyerek — el akarta vinni az őcsit.

A nagyanyó hasán megint rengeni kezdett a kőteny a kacagástól.

— De hiszen te mondtad, hogy vigye el, mert az őcsi rossz.

— Nem is rossz, hiszen mind a kétszer én huztam ki a tollat a kakas farkából.

Mikor mindenki elment és csak a nagyanyó, még az őcsi maradt az udvaron, Jancsi szepegeve kérte öreganyját.

— Nagyanyó! szólj a gólyának, hogy ne vigye el az őcsit.

— Jó, majd holnap megmondom.

— Nem. Most mond meg neki, mert látod még ott ül és várja, hogy mit csináljon.

Nagyanyó pedig nem tehetett egyebet, mint felkiabált a gólyamamához.

— Gólyanéni oszt el ne vigye az őcsit.

— Soha — sugta Jancsi.

— Soha többé — folytatta nagyanyó — mert Jancsi szereti ám az őcsit és magának azért mindég finom uszonnyát fog készíteni.

Jancsi boldogan bólogatott a háztetőre a gólyamamának és még az nap délután három gúlisztát fogott neki.

elért eredményeket ismerteti. — Felkérünk minden lévakörnyéki dohánytermelőt, hogy ezen a gyűlésen saját érdekében megjelenni sziveskedjék. Gazdaiúri üdvözléssel az előkészítő bizottság nevében: Weisz László dr. s. k., Símek József s. k.

— **A varsányi Árpádkorabeli templom restaurálására** készül a ref. egyház, melynek tulajdonában van jelenleg ez a jelentős műemlék. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a restaurálás alkalmával fordítsanak figyelmet a stílusra is, melynek régi műtörténeti becsét a stílus megbontásával aláshatják. A stíluszerű restaurálás megérdemelné az állami támogatást a műemlékek országos bizottságának büdzséje terhére.

— **Kettős családi ünnepély.** *Lehocky* Béla fodrászmester családjában kettős ünnepély zajlott le. *Lehocky* Béla ezüst menyegzőjét ülte nejevel, ugyanakkor pedig *Macus* leányukat eljegyezte *Weisz* Miklós.

— **Ejegyezés.** *Blau* Aranka és *Hercog* Jenő jegyesek.

— **Kinevezés a Szlovák biztosító-nál.** A Szlovák bizt. r. t. lévai főgöngyöskénél *Sándor* Jenő titkárnak *Zsolnára* történt áthelyezése után *Preiner* Gyula titkárrá nevezették ki és a főgöngyöskén vezetésével megbízottat.

— **A Magyar Gazdák Szövetkezete** f. hó 29-án d. e. 11 órák a szövetkezet lévai helyiségében évi közgyűlést tart, melyre a t. tagokat ezúton is meghívja.

— **Vetésdíjazások.** A magyar nemzeti párt és a keresztény szoc. párt közös mezőgazdasági szakosztálya ma d. e. Terenyén, d. u. pedig Nagyveszéken vetésdíjazást rendez.

— **Beiratás a sárdában.** Az irgalmas nővérek intézetében lévő óvó, elemi, polgári és kereskedelmi iskola összes osztályában, a beiratások f. hó 28, 29 és 30-án lesznek, d. e. 8-12-ig és d. u. 2-4-ig.

— **A róm. kath. elemi fiúiskolában** a beiratkozásokat f. hó 28, 29 és 30-án eszközözi az Igazgatóság.

— **Beiratások a helybeli ref. népiskolába,** ismétlő-iskolába és óvodába jun. 28 és 30-án és jul. 1-én lesznek megtartva.

— **A lévai izr. elemi népiskolában** a beiratások f. hó 27-én és 29-én d. e. 9 órától 12 óráig eszköztöttek. Igazgatóság.

— **Beiratás az állami elemi iskolába és kisdövénydövénybe** f. hó 28-30-ig és d. u. 2-4 óráig. Beiratási díj 5 K, amely szegénységi bizonyítvány felmutatására elengedtetik. Az első évfolyamba iratkozók hozzák magukkal keresztlevelüket. A kisdövénydövénybe felvételtnek 3 éves kortól. A óvodába és a népiscola első évfolyamába felvételtnek olyan magyar ajkú növendékek is, akik az államnyelvet el akarják sajátítani. Az áll. el. isk. igazgatóság.

— **Szülők figyelmébe!** Az ideai tanév befejezésével sok gondot okoz a szülőknek gyermekeiknek további kiképzetése. Az országos keresztény szoc. párt központja meg akarja könnyíteni a szülők helyzetét s ezért bármely iskolai ügyben szívesen ad fölvilágosítást az érdeklődőknek. Különösen felhívjuk a közönség figyelmét arra, hogy a legtöbb tanintézetben már e hónapban be kell adni a beiratkozási kérelmeket és minden kérvényhez mellékelni kell az állampolgársági bizonyítványt. A beiratkozással kapcsolatban teendőkre, magyar középiskolákra, szakiskolákra valamint az egyetemi tanulmányokra, internátusokra és a diákok ellátásának feltételeire vonatkozóan forduljanak az országos keresztény szocialista párt központjához (Bratislava, Dunaköpart 12), a prágai főiskolák ügyekben *Rády* Elemér, (a prágai Makk elnöke, Komenský ut 7), a brünni főiskolák ügyekben *Ujváry* Kálmán a *Corvinia* elnöke (Brno, Tuchmachergasse 3 I. St.) nyújt fölvilágosítást. Válaszbélyeg mellékelendő.

— **A kisközművi fogy. szövetkezet tíz éves jubileuma alkalmából** a következő összegeket juttatja szerkesztőségünkhez továbbítás végett: 100 K-t a Szlovénközi Magyar Kulturregylet lévai fiókjá, 100 K-t a csehszlovák vöröskereszt lévai

fiókjá, 50 K-t a lévai árvaház és 50 K-t a lévai tüdőbeteggyógyászó intézet részére. A szövetkezet vezetőségének nemes intenciója szerint az összeget rendeltetési helyére juttattuk.

— **Kettős bucsu Kálnán.** *Páter* Pál napján tartja a kálnai róm. kath. és ref. egyház bucsuját, mellyel kapcsolatban az ottani iparosok táncmulatságot rendez a *Hruska-féle* kerthelyiségben. Külön meghívók nem lesznek kibocsátva s így a szórakozni vágyó idegen vendégek is szívesen lesznek látva. Kezdeté délután 4 órákor.

— **A zselizi magyar járásbírósg szlovák hirdetőnyelvi.** Közgazdasági körökben élénk pertraktálás tárgyat képezi az a kérdés, hogy a zselizi tiszta magyar járás, amelynek szlovák lakosságát bizárolag csupán az új telepesek alkotják, a zselizi járásbírósg a nyelvtervény neglizálásával rendszerint mégis csupán szlovák nyelvű hivatalos hirdetőnyelvi bocsajt ki. Ennek az intézkedésnek káros következményei természetesen gyakran érezhetők. Például valaki ellen árverési eljárás van folyamatban, a szinmagyar járásban a szlovák nyelven kiadott árverési hirdetőnyelvi természetesen nem értik meg, így nem méltathatják figyelmükre, így az árverésen megjelentek csakély száma miatt nem alakul ki a szükséges vásárlási verseny, ami az árverést szenvedőnek sokszor anyagi kárára van.

— **A Nyugat** június 16-i számát *Marjalaki Kiss* Lajosnak „Uj uton a magyar őshaza felé” c. tanulmánya vezeti be. A tanulmány szakit a magyarság eredetéről valott eddigi tudományos állásponttal s rendkívül érdekes megközelítéssel támasztja alá a maga felfogását, amely szerint a mai tözsgyökeres magyarság zöme nem Árpáddal jött be, hanem már az avarok s hunok előtt is itt élt és magyarul beszélt. Ez a felfedezés új álláspont nyílván nagy vitákra fog még vezetni. A szám egyéb tartalmából kiemeljük *Schöpflin* Aladár cikkét *Szendrey* József és *Nagy* Endre cikkét *Gárdonyi* Géza tragédiájáról; a szépirodalmi részben *Boczassy* Judit nagyobb elbeszélését (A bécsi asszony) és *Köves* Tibor novelláját. *Alakaza* *Ambrus*, *Erdélyi* *József*, *Fekete* *Lajos*, *Gellert* *Oszkár* és *Sárközi* *György* verseit és *Móricz* *Zsigmond* regényfolytatását találjuk. A gazdag figyelt rovatokból megemlítjük *Babits* *Mihály* cikkét az amerikai líráról. A szám külön díszé *Grünwald* *Béla* két rajza, melyet műmellékleten ad a folyóirat. A szám ára 12 50 K. Negyedévi előfizetés 65 K. Főbizománvos: *Lipa* *Könyvkiadó* vállalat, *Bratislava*, *Venturska* ul 9.

— **Nyári egyetem Debreceben** mindenkit szívesen vár, aki művelődni akar, harmonikus környezetben, az igazi nyaralás minden feltételével és legszerényebb költségvetés mellett akar eltölteni egy hónapot. A debreceni Nyári Egyetemet fennállásának eddigi 3 éve alatt külföldön is örömmel pártolták és hallgatóinak száma a 200-at jóval meghaladta. Barátságos együttműködés jellemzi, ahol a résztvevők korra, nemre és kvalifikációra való tekintet nélkül művelődés és nemes szórakozás céljából egyesülnek a Nyári Egyetem célja kettős. Egyrészt ama érdeklődő idegenek számára, akik magyar környezetben a magyar földet, a magyar népet és a magyar kultúrát meg akarják ismerni, lehetőleg kimerítő ismertető tanfolyamot nyújtson, viszont a művelődni akaró és továbbképzés után vágyó megközelítő száma összefoglaló tanfolyamokat adjon a tudományok különböző ágaiból, különösképpen pedig a történelemből, irodalomból, művészetekből, a filozófiából, a zenéből és nyelvekből. Jelentkezési határidő ez évben július 1. — A beiratkozási díj mindenki számára kivétel nélkül 10.— pengő. Egyéb költségek a tanfolyamokkal kapcsolatban nem merülnek fel, mert ez összegben benne foglaltatik a mozgólétszámú előadások (8 este) és a magyar zenét bemutató koncertek belépődíja is (5 este). A megnyitó ünnepély július 27-én. A záró ünnepély augusztus 19-én, de ezzel nem záródik be a Nyári Egyetem programja, hanem hozzácátalakozik a budapesti Szt. István-napi ünnepségekkel kapcsolatban 3 nap budapesti tartózkodás, majd a balatoni

ut is. Ugy, hogy csak 28-án ér véget a Nyári Egyetem. Az előadások a következő tárgykörökből tartanak: A magyar föld A magyar nép és a magyar nyelv. A modern magyar történelem A modern magyar irodalom. A magyar képzőművészet és Magyarország műemlékei. Szemelvények az idegen irodalomtörténetből. Idegen országok és népeik. Filozófiai és esztétikai előadások. Az előadásokat a debreceni egyetem tanárai és meghívott vendég előadók tartják. Nyelvtan. Hangversenyek. Hogy a magyar földet is megismertessük a tanfolyam résztvevőivel, kirándulásokat tervezünk. Debreceben az ellátás díja internátusban napi 4.— pengő. Magánházakban szoba napi 2.— pengőért és vendéglőben ellátás napi 5.— pengőért kapható. Aki az internátusi olcsó ellátást igénybe akarja venni, azok számára a jelentkezési határidő július 1. Szegénysorsú külföldiek részére néhány ingyenes internátusi hely áll rendelkezésre. Azonkívül 10 hely, ahol a kurzus tartására 40.— pengő mérsékelt díjért kaphatnak lakást és teljes ellátást (Minden kérdésben tessék a titkársághoz (Debrece, Ferenc József ut 24., III.) fordulni.

— **A csatai tragédiához az alábbi sorokat kaptuk:** A Bars folyó évi június hó 15. számában egy csatai tragédia lett ismertetve, melynek szerepeltek. H radasuk téves volt, amennyiben *Holub* *György* nevű egyén Csata községben egyáltalában nem létezett, hanem létezett *Muzslay* *Gergely*, aki először feleségét sz. *Holop* Annát gyilkolta meg, majd pedig saját testén követelt el csonkítást. Kérem ezt a helyesbítő nyilatkozatot annál inkább megtenni, mert *Muzslay* *Gergely* és neje sz. *Holop* Annát abban az odiosus perben, amelyet *Holop* *József* peredi tanító indított a komáromi törvényszéknél Csa 495—29 sz. a. én képviseltem, ez a per volt az elkövetett gyilkosságnak az oka, amely *Muzslay* *Gergely* és neje nézve pervezteséggel végződött; kérem, hogy ez a nyilatkozatom a Bars hasábjain egész terjedelmében közhírré tessenék. Teljes tisztelettel: *Dr. Vicsék* *Ferenc* ügyvéd. (Különös véletlen folytán az összes lapok e név alatt irtak az esetről)

— **Halotti ruhába öltözött és felakasztotta magát.** *Mindis* *Mátyásné* szül. *Fakas* *Julia* 50 éves *Ujbaróli* származó mohi i gazdálkodó neje június hó 14-én d. u. mikor az összes házbeliek a határban dolgoztak, bezárkózott szobájába, az ablakokat telerakta párnákkal, majd felöltözött ünnepöltöjébe és felakasztotta magát az egyik ablak keresztlájára. A hazatérő házbeliek az asszonyt már holtan lelték. Az öngyilkos mellett ott feküdt a reformátusok ősi imakönyve, az öreg *Szicskai* a halotti imádságnál kinyitva. *Mindisné* ügylészük már régebben foglalkozott az öngyilkosság gondolatával, mert szomszédainak sokszor panaszkodott kibirhatatlan fejfájásairól, melyek előbb-utóbb a halálba fogják kergetni. Végül meg is valóította végzetes térvét.

— **Hogy jár az asszony hogyha nem akar inni.** A cigányok közé sodródott *Kafan* *Antal* a vele élő *Kovács* *Ionát*, mert az nem akart a részeg emberrel már a kocsmában inni, egy kövel úgy fejbe szottta, hogy súlyos sérülésével a kórházba szállították.

— **Halálos szerencsétlenség a garamszölösi kőbányában.** A garamszölösi kőbányában, amely a *Legio* *Bank* tulajdona, halálos szerencsétlenség történt. A munka befejezése után este a munkások egyrésze visszamaradt, hogy előkészítse másnap munkáját és a harminc méter magas bányafalról a megleszt munkásokban hulló köveket eltávolítsa. *Cservenák* *Fóris*, tolmács születésű 28 éves munkás együtt dolgozott ezen a munkán *Kotora* *Péterrel*. A bánya fölött levő fatörzshöz erősített kétégu kötélben leereszkettek a mélységbe és úgy dolgoztak. Munkaközben a bányafalon nagyobb kőtömegek meglazultak és *Cservenákra* zúdultak. A kötélnél az a szára amelyen *Cservenák* függött a nagy súly következtében a földre csúszott, a kötél másik szarján levő munkás pedig a magasba lendült, ennek következté-

ben ez megmenekült, míg Cservenák Flórist a zajra előresiető többi munkások a hatvan köbméter sűnyű kötőmég alól teljesen összezuromt tagokkal mentették ki. Pár perc múlva azonban kiszenvedett. Bár a munkások a kőbánya vezetőségének tudta nélkül maradtak vissza az esti munkára, a vizsgálat megindult annak megállapítására, hogy kit terhel a felelősség a munkás haláláért.

Országos teniszverseny Ótátráfűreden. A Karpáthenverein teniszakosztálya június 26–29-én rendezte Ótátráfűreden ezidei országos teniszversenyt, amelyen eldöntésre kerültek a Kárpátok és Ótátráfűred múlt hód végére kiírt, de kedvezőtlen időjárás miatt elhalasztott bajnokságai. Mindkét bajnokságban férfi- és női egyer, vegyes páros és férfi páros verseny körül eldöntésre. A Kárpátok bajnoksága országosan nyit, ellenben a az ótátráfűredi bajnokságban csak szlovensztkói egyletek oty játékosai vehettek részt, akik, már legalább két éve vannak itt igazolva. Nevezéseket június 24-ig elfogad a Karpáthenverein központi elnöksége Késmárkon, 28 sz. postai-lyok, 47. sz. telefon.

Munkabíróságokról szóló törvényjavaslat. Az igazságügyminisztérium javaslatot dolgozott ki a munkabíróságokra vonatkozólag, a munka szolgálati- és bírószonnyból eredő perekben való bíráskodásról. A munkabíróságok helyettesítik a jövőben az ipari bíróságokat, amelyek általában nem jól váltak be, munkabíróságok működésének minden helységben amelyen több mint tízezer lakosa van. Kisebb helységeknben amelyekben járásbíróság van, alosztályt lehet létesíteni, amely elintézné a munkai- szolgálati- és bírószonnyból eredő differenciákat. A munkabíróságok létesítésével kapcsolatos kiadásokat az állam viselné. A munkabíróságokhoz intézett beadványok, a tárgyalási jegyzőkönyvek stb. tehát bélyegmentesek volnának, mint most az ipari bíróságoknál. Bizonyos utasításokat foglal magában a törvényjavaslat az ügyvédeknek a munkabíróságoknál való szereplésére vonatkozólag. Az ipari bíróságok előtt tudvalevően egyáltalán nem volt szabad a feleknek ügyvédek által képviseltetnie magukat. A munkabíróságoknál a felek bármely otyan személlyel képviselhetik magukat, ahinek joga van a bíróság előtt tárgyalni. Ügyvédek azonban csak abban az esetben szerepelhetnek, ha a per tárgyát képező összeg ötszáz koronánál magasabb. A munkabíróságok kompetenciája az ipari bíróságokénál nagyobb volna és kiterjedne bírviszállyokra, provizó kérdéséből eredő vizsállyokra, egyéb illetményi perekre, továbbá a munkaviszony megkezdésénél, folytatásánál és befejezésénél esedékes illetményekre, bérlevonásokra, pónálakra, szabadsági kérdésekre, a szociális biztosító intézetekhez való tartozásából eredő igényekre, felmondásokra és természetbeni lakások kiírására stb. A munkabíróságok keretében, ép úgy mint eddig az ipari bíróságoknál, három személyes szenátusok itélkezének. Az elnök hivatásos bírónak volna, akit a kerületi bíróság elnöke az alája rendelt bírák közül választana ki. A két elnök közül az egyik a munkaadó, a másik az alkalmazottak sorából kerülne ki. Az ülnököknek legalább harmincéveseknek kell lenniük. A központi szakszervezeti szövetségek javaslatára neveznek ki öket. Hivataloskodásuk időtartama négy évre van tervezve. A törvényjavaslat értelmében a munkabíróságok fellebbezési fóruma a kerületi bíróság volna.

Kösa Jászoi táncosnár esti felölt táncmuzsát már megkezdte. Diák és gyermekmuzsát f. hó 30-án d. u. fél 4 és fél 6 órakor kezdi meg. Tanítás: Hétfőn, szerdán és pénteken. Össztán június 29-től minden vasár- és ünnepnap d. u. és este. Beiratkozás a tanítás napjain a tánciskolában, a többi napokon Ladányi utca 49.

Kecskeméti otyó viasz, fapermetező anyagok, disznó, marha és lóporok, valamint az összes gazdasági gyógy anyagok kaphatók PICK DROGERIÁBAN.

Raketek és teniszlabdák nagy választékban jutányos árban POLLÁK ADOLF cégnél. (Telefon 53). Raketjavítások néhány órán belül eszközöltek.

Dr. Liebermann Ernő orvos, 3 havi tanulmány utjáról haza érkezett. Rendelését május 21-én, Hurbán u. 16 sz. házában újból megkezdte, belbetegok, (szív, tüdő, gyomor és vese), gyermek, valamint bőr és nemi betegok részére. Laboratóriumi vizsálatok, vér, cukoranalízis stb. Salvarsan, quarc, vilamos gyógymódoor. Rendel a licébay fondok és a vasutasok részére is.

Gyászköszönet nyilváníítás.

Mindazon ismerősöknek, kik szeretett rendtársnónkr, Weber M. Evariszta irgalmas nővér elhunya alkalmával, részvétüket kifejezték és a temetésen résztvenni szivesek voltak, ezuton monduink hálás köszönetet.

Irgalmas nővérek.

Az anyakönyvli hivatal bejegyzése

1930. június 14-től — június 21-ig

Szülöletés.

Ondreas János Vajda Rozália fia József. — Hanuska Pál Rubi Julianna leánya Margit. — Kompan Vilmos Bartal Mária leánya Viola, Ilona. — Kovács Mária fia Vilmos — Boska Gabriel Figuli Julianna leánya Olga Melánia.

Házasság.

Sedlak Lajos rkat, Csatai Rozália ref. — Brat József rkat. Stepan Katalin gör. keleti.

Halálozás.

Muzslay Gergely 40 éves. — Kellner Mór 62 éves. — Weber Julianna 70 éves. — Kmet' Pal 65 éves. — özv. Mistrik Józsefné Burg Veron 63 éves.

Gabonaárak :

Levice, 1930. június hó 21-én.

Buza	—	100 kgr.	144	—	146	kor.
Rozs	—	"	—	—	100	"
Árpa	—	"	—	—	110	"
Zab	—	"	—	—	110	"
Kukorica	—	"	—	—	100	"
Bab	—	"	—	—	180	"
Lóheremag	—	"	—	—	600	"
Lucernamag	—	"	—	—	700	"

VALUTAÁRFOLYAMOK

Bármegyei Népbank Levice, jelentése.

	Jun. 14-én	Jun. 21-én
100 pengő	—	582
100 osztrák schilling	—	472
1 angol font	—	163 20
1 amerikai dollár	—	33 20
100 svájci frank	—	651
100 francia frank	—	182
100 líra	—	177 60
100 német márka	—	802
100 dinár	—	69
100 lei	—	20

Városi nyilvános munkaközvetítő hivatal a leveici járas területére.

Munkát keresnek:

4 földmunkás, 3 lakator, 1 gépész, 3 kovács, 1 géplakatos tanonc, 1 mázói tanonc, 1 borbély, 1 szabó.

Munkát kapnak:

1 mázói tanonc, különféle ipari munkás északi Csehország részére, különféle tanonok ugyanott, 2 kovács segéd, 1 badogos tanonc.

A „BARS” rádió műsora

Vasárnap, június 22.

BUDAPEST. 9 Hírek. 10 Egyházi zene és ének a Koronázó templomból, 11.15 Evangélikus istentisztelet. 12.25 Időjel. Majd: Operaházi zenekar hangv. 14 Gramofon. 15.30 Földmívelésügyi előadás. „Tűzvédelmi intézkedések aratóstól cseplésig”. 16 Rádió Szabad Egyetem. Utána: Időjel. 17.30 Másfélóra könnyű zene. 19.1. „Dani bá” a Dunakorzón. 2. „Fogyókúra”. Irta és előadja Hosszu Z. 19.30 Helyszini közvetítés Nyiregyházaról. A Magyar Városok Kult. Szöv. és a Rádió Elet együttes műsoros estje. 21.30 Sporteredmények. Időjel. Majd: Kókás D. és cigányzenekarának hangv. Nyiregyházaról.

BRATISLAVA. 18 Trencsénteplici fürdőzenekar. 19.30 Praha. 23 Gramofon.

PRAGA. 20 Orosz népdalok. 20.30 Dvorsák: Morva dal. 21 Fuvózenekar. 22.18 Zene. 23 Gramofon.

WIEN. 10.30 Orgonajáték. 13.15 Katonazene. 15.40 Wacek-zenekar. 19.15 A Sedlak-Winkler-négyes.

Hétfő, június 23.

BUDAPEST. 9.15 Fejcs-szalonzenekar. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. folyt. 12 Déli harangszó. 12.05 Házikvartett hangv. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. folyt. 13 Időjel. 14.30 Hírek. 16 Asszonyok tanácsadója. 16.45 Időjel, hírek. 17 Szlovák-magyar nyelv. 17.30 Kiss L. cigányzenekar. 18.30 Halmay B. dr. felolvasása: „Krasznójarszki emlékek Gyóni Gézaról”. 19 Hangverseny. 20 Helyes magyarság, magyar helyesírás. 20.30 A középúroai műsorcsere a belgrádi rádió műsorának közv. 22 Időjel, hírek. 22.15 Somogyi Gy. franciayelvű előadása. Majd: Patakylazz.

BRATISLAVA. 18 Szlovák szerzők hegedűszonátái. 19 Mor. Ostrava. 20.30 Praha.

PRAGA. 19.15 Helyszini közv. a prahi szemnariumkerből hangjátékkal. 20.30 Beograd. 22.20 Mor. Ostrava.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Silving-zenekar. 15.30 Léderer-zenekar. 20 Pierotics operaneikes. 20.30 Beograd.

Kedd, június 24.

BUDAPEST. 9.15 Postás-zenekar hangv. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. folyt. 12 Déli harangszó. 12.05 Hangverseny. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. folyt. 13 Időjel. 14.30 Hírek. 15.30 A. „Tündérvásár” meseorája. 16.45 Időjel, hírek. 17 Börzsönyi B. novellái. 17.30 Honvéd zenekar hangv. 18.30 Rádió amatőrpósta. 19 Toll Á. és cigányzenekara. 20 Előadás a Studióból. „A reggel és este”. Színmű 3 felv. 22 Időjel, hírek. Majd: Gramofon.

BRATISLAVA. 18 Zene. 19.20 Praha.

PRAGA. 19.30 Kubinyi „A három muskétás” c. operettje. 22.15 Zene.

WIEN. 13 Népdalok a világ minden országából gramofon. 15.30 Geiger-zenekar.

Szerda, június 25.

BUDAPEST. 9.15 Honvéd zenekar hangv. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. folyt. 12 Déli harangszó. 12.05 Hangverseny. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. folyt. 13 Időjel. 14.30 Hírek. 15.30 Morse-tanfolyam. 16 Kelemen E. előadása: „A világ legnagyobb virágoskertje”. 16.45 Időjel, hírek. 17 Kertész J. novellái. 17.35 Tisztú Kaszinó zenekarának hangv. 18.35 Olasz nyelv. 19.15 Gyorsírás. 20 Operettrezletek és kerinók. 21.30 Időjel, hírek. Majd Farkas J. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 18.20 Dalok. 19 Zongorajáték. 19.30 Praha. 20.30 Mor. Ostrava. 21.20 Praha.

PRAGA. 20 Vonósnyegyes. 20.25 Csehslóvák dalok. 21.20 Népszéru ópera és balettszene.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Gerda-zenekar. 15.30 Ifjúsági zeneora. 16 Haupt-zenekar. 20 Bach nagy orgonaművei. 20.50 Népszéru bécsi est.

Csütörtök, június 26.

BUDAPEST. 9.15 Házikvartett. hangv. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. folyt. 12 Déli harangszó. 12.05 Honvéd zenekar hangv. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. folyt. 13 Időjel. 14.30 Hírek. 16 Rádió Szabad Egyetem. 17.10 Szányi A. meséi. 17.40 Pilch J. felolvasása: „A montellói csata”. 18 A Székesfővárosi Zenekar hangv. 19.15 Angol nyelv. 19.45 Nagy Izabella magyar náotaestje Kácz B. cigányzenekarának kíséretével. 20.40 Zilahy Lajos felolvasása: „Amerika”. 21 Hangverseny. 21.40 Időjel, hírek. Majd: A Fejcs-szalonzenekar hangv. 22.30—24.30-ig: Bura S. és cigányzenekara.

BRATISLAVA. 18.10 Játék két zongorán. 19.30 Praha. 21.30 Brno. 22 Praha.

PRAGA. 19.35 Heise-Tinecky „A zászlóalj” c. 5 felv népszínműve. 21.30 Jiranek zongora művész. 22.15 Orgonajáték.

WIEN. 11 Himmer-zenekar. 13 Gramofon. 15.30 Silving-zenekar. 20.05 A romantika varázskertjében.

Péntek, június 27.

BUDAPEST. 9.15 Gramofon. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. folyt. 12 Déli harangszó. 12.05 Tisztú Kaszinó zenekarának hangv. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. folyt. 13 Időjelzés. 14.30 Hírek. 16 Mariancsics I. novellái. 16.45 Időjelzés, hírek. 17.10 A Turáni Társság előadássorozata. 17.40 Radoné Bock Hilda bécsi dalokat énekel. 18.30 Zsolodos B. „Erdély emlekei a magyar revegiláiban”. 18.50 Balett-est. 20 Előadás a Studióból. „Az ember tragédiája”. 22.10 Időjelzés, hírek. Majd Magyar I. cig. zenekara.

BRATISLAVA. 18 Magyar óra. 19.20 Brno. 22 Praha.

PRAGA. 20 Régi olasz dalok. 20.30 Zongorajáték. 21.30 Szent János-napi játékok. 21.15 Zene.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Winternitz-zenekar. 15.30 Ariák. 16.30 Hangverseny. 20 Oberleithner: „Cecilia” c. 3 felv. operája.

Szombat, június 28.

BUDAPEST. 9.15 Hangv. Közreműködik Kéthelyine Wakots Margit. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. folyt. 12 Déli harangszó. 12.05 Balajajka zenekar hangv. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. folyt. 13 Időjelzés. 14.30 Hírek. 16 Magyar Cserkészszövetség előadása. 16.45 Időjelzés, hírek. 17 Dunkel N. előadása. 17.30 Gramofon. 18 Császár E. dr. „Képek a magyar irodalom multjából”. 18.30 Az üpesti polg. leányiskola énekarának hangv. 19.15 A Fejcs szalonzenekar. 20.15 Vitéz M. novellái. 20.45 „A katonazene története”. v. Berkó I. előadása. 22.15 Időjelzés, hírek. Majd Bura S. cig. zenekara.

BRATISLAVA. 19.30 Praha. 22.23 Brno. 23.20 Praha.

PRAGA. 19.30 Strauss: „Egy éj Velencében” c. 3 felv. operettje. 22.23 Brno. 23.20 Zene.

WIEN. 11 A Rómisch-zenekar. 13 Népszéru gramofonze. 16 A Dostal-zenekar. 17.40 Pander: Mária-dalok. 19.05 A Zimber-trió. 20 Gay: „A koldusopera” c. operájának előadása.

SPORT.

Rovatvezető: BOROS BÉLA

MEGHÍVÓ.

A Lévai Torna Egylet f. évi június hó 29-én d. e. fél 10 órakor a Városi szálló nagytermében rendkívül közgyűlést tart, melyre az egylet t. tagjait tisztelettel meghívjuk. Targysorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. Tiszták lemondása. 3. Új tisztikar választása. 4. Esetleges indítványok

Léva, 1930. jún. 20.

Weinberger László
helyettes titkarVas Jenő
elnök.

Pozsonyi T. E.—LTE 2:1 (2:0) bíró: Roth Nyitra. PTE csapata a biztos vereség tudatában érkezett Lévára és hogy győzött, azt csakis lelkes játéknak és az LTE első felidőben rendkívül gyengén szereplő csapatának köszönheti. Az első 15 percben PTE állandóan támad, azután a játék elleposodik, míg a 38-ik és 42-ik percben Pauer jobb-szélső kétszer eredményes. A második felidőben mindenki LTE lelkes küzdelmét várta, azonban csak egyszor igyekeztek, míg a csapat legnagyobb része kedvetlenül játszott a nagy meglepetés az utolsó bajnokit. A 20-ik percben Kohn lötte a gólt. LTE-nek alkalma lett volna nemcsak az eldöntöttet megszerzenie, hanem az utazottól faradt és a mérkőzés végén teljesen összeroppant PTE ellen győzedelmeskednie, azonban ekkor csatárai a legkedvezőbb helyzeteket is elrontották, a szerencse is ellene fordult. Jók voltak Urszinyi, Farkas, Wunderlich és Králinger, illetve Fodor, Mészáros és Kohn.

Az előmérkőzés vasárnap elmaradt, mert a Rudá Hviezda szerepeltetni akarta az LTE-ben igazolt Kovácsot.

Párkányi T. E.—LTE komb. 5:1 (1:0) LTE a következő csapattal állt ki: Sabó — Fromberger, Rajcsányi, — Matulányi, Nagy, Dalmady, — Janosy, Bujna, Horváth, Tular, Bohus. A csapat vereségét tisztán figyelemzetlenségének köszönheti. Az ilyen vereségek alkalmassak a lévai sport megszerzett jóhírnevének lejárataához.

Az ESE ping-pongozói vasárnap LTE ping-pong versenyzőit 7:2 arányban verték meg.

LTE vezetősége Kovácsot és Kucerát, valamint Dokupilt feyelemi elé állította.

A mai napra leköthött S. K. Bratislava mérkőzés, LTE vezetősége a rendkívül meleg időjárás miatt öszre halasztották.

LTE csapata a bajnokiakat befejezte és 20 mérkőzésből 19 pontot szereve 11 csapat közül a VI-ik helyen végzett. LTE első csapatának játékosai megkezdtek az augusztusig tartó nyári szünetet. Az elkövetkező hetekben uszó és vízipótló, turisztikai, tennisz és ping-pong szakosztályok fognak nagyobb tevékenységet kifejteni. Ezen szakosztályok ügyeiben Szabados Lajos, Kern Aladár, dr. Banyai Zoltán, Kürti Róbert szakosztály-vezetők bármiféle ügyben készséggel szolgálnak felvilágosítással. Az LSE augusztus 15—17 rendezi meg nagy nemzetközi tennisz versenyt. Az őszi bajnoki saison augusztus 24-én fog kezdődni.

LTE—Póstyényi F. C. 3:2 (2:1) bíró: Schmidt Nyitra. Rendkívül erős iramu kemény mérkőzés, melyet LTE csapata megérdemelten nyert meg. LTE minden játékosa nagy lelkesedéssel küzdött, így volt lehetséges, hogy a jöhrnévű és nagy játékerőt képviselő póstyényi csapatot saját otthonában letudta győzni. Minden játékos töle telhető legjobbat nyújtotta, azonban külön ki kell emelnünk Czeliárt és Palfyt, akik válogatott formát játszottak ki. A gólokat Tóth (2) és Szolvik lötték. A bíró sem volt elég erőlyes.

Feurermann Póstyényben a második csapatban játszott vasárnap elég rosszul.

A L. T. E. kerékpár szakosztálya f. hó 29-én, Magyaradra kirándulást rendez. Indulás d. u. 1 órakor, a Denk étterem elől. Jelentkezni lehet Lsufér sz. oszt. vezetőnél.

Dobrovolná dražba.

Z poverenia Adolfa Brauna zasielateľa v Leviceiach dám na všeobecno známosť, že 82 kebercov, ktoré O. Feradjedjian a Caesarus obchodníci s kobercami vo Viedni u neho uložiť, bude na farchu e nebezpečie menovaných obchodníkov s kobercami za mojej intervencie dňa 24. júna 1930. v utorok odpodnia o 3 hodine v Leviceiach, Szepesyo ulica číslo 12. na na dobrovolnej dražbe odpredané.

Koberce nebudú pod výkričnou cenou odpredané, do výkričných cien možno nahliadnúť vo mojej kancelárii.

Kúpna cena sa má v hotovosti do mojih rúk zaplatiť, kupitelia mimo kúpnej ceny platia ešte daň z obratu a kúpny poplatok.

V Leviceiach, dňa 20. júna 1930.

Önkéntes árverés.

Braun Adolf szállító leveicei lakos megbizásából közhírre teszem, hogy O. Feradjedjian és Caesaris wieni szőnyegkereskedők által nála elhelyezett 82 drb szőnyeg nevzett kereskedők terhére és veszélyére Leviceiben. Szepesi utca 12. szám alatt közreműködésem mellett 1930. évi június hó 24-én kedden d. u. 3 órakor elárvereztetik.

A szőnyegeket a kikiállítási áron a'ul el nem adatnak, a kikiállítási árak irodámban megtekinthetők.

A vételár készpénzben kezeimhez fizetendő, vevők a vételáron felül a forgalmiadót, valamint a vételi illetéket is fizetni tartoznak.

Levice, 1930. június 20.

Dr. Viktor Ravasz s. k.
veřejný notář.

Čís. jed : E 750—30-2.

Výťah licitačného oznamu.

V exekučnej veci exekvanta Gejzu Kiša obyvateľa z Krupiny proti exekvovanému Jozefovi Tothovi obyvateľovi z Velkeho Peseku pozemknízná vrchnosť nariadenia exekučného licitácia o vymoženie 680 Kč požiadavky istiny a jej príslušnosti na nemovitosti, ktoré sú na území železov. ského kresného súdu obsažené v poz. kn. protokole obce Velky-Pesek a na 1/3 z nemovitosti v pozk. zák. čís. 307, obce Velky-Pesek pod rad. čís. A 1. l. m. č. 1265, na meno Jozefa Totha písaná vinica vo výkričnej cene 80 Kč na 1/2 z nemovitosti v pozk. záp. čís. 30. obce Velky-Pesek pod rad. čís. A 1. l. m. č. 286, 1181, 1187, na meno tobože písaná rola Delelo vo výkričnej cene 580 Kč na celú nemovitost v pozk. záp. čís. 457 obce Velky-Pesek pod rad. čís. A 1. l. m. č. 1368, na meno tobože písaná vinica vo výkričnej cene 320 Kč na celú nemovitost v pozk. záp. čís. 327 obce Velky-Pesek pod rad. čís. A 1. l. m. č. 1518, na meno tobože písaná spoločná pasienka vo výkričnej cene 6 Kč.

Licitacia bude o 15. hodine popoludnej dňa 3-ho oktobra 1930. v obecnom dome obce Velky-Pesek

Pod licitáciu spadajúce nemovitosti nemôžu sa odpredať nižie dvoch tretín výkričnej ceny.

Ti, ktorí chcú licitovať, povinní sú složiť ako odstupné 10 % ov výkričnej ceny v hotovosti alebo v cenných papieroch, ku kaučii spôsobilych, počítaných podľa kurzu, určeného v § 42. zák. č. LX. z r. k. 1881 a to složiť osobu, poz. kn. vrchnosťou vyslanej alebo tejto odovzdať poistenku o predbežnom uložení odstupného do súdneho depozitu

Taktiež tí isti povinní sú licitacionálne podmienky podpísať. (§ 147, 150, 170. zák. č. LX. z roku 1881. § 21. zák. č. XL. z roku 1908.)

Ten kto za nemovitost' viacej sľubil než výkričnú cenu, jestli nikto viacej nesľubuje, povinný je podľa procenta výkričnej ceny určené odstupné po výšku prave takého procenta ním sľubenej ceny hneď doplniť.

Okresný súd v Želiezovciach, odd. II.
dňa 13—6. 1930.Dr. FENYVES v. r. okr. s.
Za správnost' vyhotovenia:
LŐRINC
ved. oddelenia

Hirdetmény.

Közép Ó-lévák hegyközség előljárósága vadászterületét 1 évre bérbé adja. A vadászterület csakis szőlőbirtokos veheti bérbé. Az árverés június hó 29-én d. u. 2 órakor a hegybíró házánál id. KONCZ JÓZSEFNÉL lesz megtartva.

Előjáróság.

Čís jed : E. 679/30-2

Výťah licitačného oznamu.

V exekučnej veci exekvanta vd. Dr. Eduarda Gypayho advokáta v Želiezovciach proti exekvovanému Jánovi Petruszovi z Tekovských Sarluziek pozemknízná vrchnosť nariadenia exekučného licitácia o vymoženie 809 Kč istiny a 205 Kč 60 útrat požiadavky istiny a jej príslušnosti a nemovitosti ktoré sú na území železovského okr. súdu obsažené v poz. kn. protokole obce Tekovské Sarluzky číslo 330 pod rad. čís. A 1. l. m. číslo 67, na meno Jána Petrusza písaný dom pod čís. 39 dvor a zahrada vo výkričnej cene 2000 Kč na túto nemovitost' pod C. 7. výrokom čís. 3288/1899 v prospech vd. Juľii Petruszovej vd. Dudšovej vložené práva vďovského túto licitácia sa netýka.

Licitácia bude o 15 hodine popoludnej dňa 19-ho septembra 1930. v obecnom dome obce Tekovské-Sarluzky.

Pod licitáciu spadajúce nemovitosti nemôžu sa odpredať, nižie dvoch tretín výkričnej ceny.

Ti, ktorí chcú licitovať, povinní sú složiť ako odstupné 10 % ov výkričnej ceny v hotovosti, alebo v cenných papieroch, ku kaučii spôsobilych, počítaných podľa kurzu určeného v § 42. zák. č. LX. z roku 1881 a to složiť osobu, poz. kn. vrchnosťou vyslanej alebo tejto odovzdať poistenku o predbežnom uložení odstupného do súdneho depozitu.

Taktiež tí isti povinní sú licitacionálne podmienky podpísať. (§ 147, 150, 170. zák. č. LX. z roku 1881. § 21. zák. č. XL. z roku 1908.)

Ten, kto za nemovitost' viacej sľubil než výkričnú cenu, jestli nikto viacej nesľubuje, povinný je podľa procenta výkričnej ceny určené odstupné po výšku prave takého procenta ním sľubenej ceny hneď doplniť.

Okresný súd v Želiezovciach, oddelenie II,
dňa 11. júna 1930.Dr. FENYVES v. r. okr. s.
Za správnost' vyhotovenia
LŐRINC
vedúci oddelenia

Čís. jed. : E 751—30-2.

Výťah licitačného oznamu.

V exekučnej veci exekvanta Jendša Göbö z Tek Sarluhy proti exekvovanému Ondrejovi Kišš-ovi žen s Juliou Zsidó-ovcu pozemknízná vrchnosť nariadenia exekučného licitácia o vymoženie 112 Kč 50 hal. požiadavky istiny a jej príslušnosti na nemovitosti, ktoré sú na území železovského okr. súdu obsažené v poz. kn. protokole obce Tek. Sarluhy na 1/2 z nemovitosti v pozk. záp. čís. 200, obce Tek. Sarluhy pod rad. čís. A 1. l. m. č. 7, 8, 10 m. c. 865, 1050, 1737, 1832 na meno Ondreja Kišša písaná rola 11 vetlo, 111, veš, úka Sári rtek vo výkričnej cene 1220 Kč na 1/2 z nemovitosti v pozk. záp. čís. 1277-obce Tek. Sarluhy pod rad. čís. A 1. l. m. c. 1518 na meno Ondreja Kišša písané datelnisko vo výkričnej cene 130 Kč.

Licitácia bude o 15 hodine popoludnej dňa 25-ho septembra 1930. v obecnom dome obce Tek. Sarluhy.

Pod licitáciu spadajúce nemovitosti nemôžu sa odpredať nižie dvoch tretín výkričnej ceny.

Ti, ktorí chcú licitovať, povinní sú složiť ako odstupné 10 % ov výkričnej ceny v hotovosti alebo v cenných papieroch, ku kaučii spôsobilych, počítaných podľa kurzu, určeného v § 42. zák. č. LX. z roku 1881 a to složiť osobu, poz. kn. vrchnosťou vyslanej alebo tejto odovzdať poistenku o predbežnom uložení odstupného do súdneho depozitu

Taktiež tí isti povinní sú licitacionálne podmienky podpísať. (§ 147, 150, 170. zák. č. LX. z roku 1881. § 21. zák. č. XL. z roku 1908.)

Ten, kto za nemovitost' viacej sľubil než výkričnú cenu, jestli nikto viacej nesľubuje, povinný je podľa procenta výkričnej ceny určené odstupné po výšku prave takého procenta ním sľubenej ceny hneď doplniť.

Okresný súd v Želiezovciach, odd. II.
dňa 12. júna 1930.Dr. FENYVES v. r. okr. s.
Za správnost' vyhotovenia:
LŐRINC
ved. oddelenia.

6288—1930.

Hirdetmény.

Az országos hivatal műszaki osztálya 1930. június 28-án szombaton d. e. 1/2 11 órakor közigazgatási bejárást tart Léván a Levice—Banska-Bystrici országútnak (Báti part útszakaszon) kijavítása tárgyában. A helyszínen a terv is ismertetve lesz.

Értesítettnek az országútementi tulajdonosok, hogy a tervezett országút javítása a lévai jegyzői hivatalnál van kitéve s hogy ez eilen észrevételeket tehetnek.

Léva, 1930 június 16.

Karol Šimko
városbíró.

Fényképezőgép „Ernemann”
és elsőrangú lencsével ócsón eladó. Cím a kiadóban.

Villamos ventilátorok és modern jégszekrények kaphatók: KAIZER SÁNDOR műszaki üzletében LÉVÁN.

5506 - 1930. szám.

Pályázati hirdetés.

Léva város tanácsa lemondás folytán megüresedett

VÁROSI SZÜLESNŐI ÁLLÁSRA pályázatot hirdet.

Felhívtnak az ezen állást elnyerni óhajtó szülésznek, hogy 5 K-ás okmánybéllyel ellátott kérvényeikhez a következő okmányokat csatolják be:

- 1) szülész női oklevél, eredetben, vagy hitelesített másolatban,
- 2) működési bizonyítvány,
- 3) születési bizonyítvány,
- 4) illetőségi bizonyítvány,
- 5) egészségi bizonyítvány,
- 6) erkölcsi bizonyítvány.

A szlovák és magyar nyelv ismerete követeltetik.

A szülész női állással a következő javadalmazás van megállapítva:

- | | |
|-----------------------------|--------|
| a) törzsfizetés címén évi | 240 Ké |
| b) rendkívüli segély évi | 300 " |
| c) drágasági segély évi | 900 " |
| d) ideigl. drágasági segély | 600 " |

A pályázati kérvények legkésőbb *f. évi július 10* napjáig beadandók (Városház I. em. 12 szám.)

Később érkezett kérvények figyelembe nem vétetnek.

Léva, 1930. június 14.

Koralewsky s. k.
jegyzői főtitkár.

Simko s. k.
városbíró.

Modern új ház azonnal eladó. KACIÁN ISTVÁN, Léva, Honvéd utca 52. szám. 953

Kiadó utcai, külön bejárattal butorozott szoba Bem u 13 954

Cipők. Egyes számokat megbízható minőségben meglepő olcsón kiadom. GRÜNFELD UTÓDÁ CÉG „Zöldség piac”. 952

Bati utca 10 és 11 számú házak eladók. Jelentkezni lehet BERGER ERNŐNÉ. 942

Egy ház bérbeadó, amely áll 3 szoba, konyha és pince helyiségből. Ujtelep X. utca 6 szám. 940

Bérbeadó két szobás lakás mellék-helyiségekkel Ujtelep IV. utca 10. 939

Fényképezőgépek nagy választékban 110 koronától feljebb. Fotocikkék, felszerelések. Amateur munkák kidolgozását vállalom. „Foto”-RUSZNÁK Léva. 937

Üzletnek alkalmas utcai szoba, esetleg butorozva kiadó. SOLLNER SIMON Lévice. 938

Vaságy összecukható, megvételre kérésztetik. Cím a kiadóban.

Családi ház, gazdálkodásra kiválóan alkalmas, terjedelmes udvar, gyümölcsös, istállók, kocsi-szín és minden szükséges helyiségek, betegség miatt, szabadkézből eladó. Nyugalmasított tisztviselők kedves otthona. Felvilágosítást ad a tulajdonos CSERVENKA ANDRÁSNE Novy-Tekov Uj-Bars. 851

Eladó ház, Honvéd u. 12. Augusztusban lehet átvenni. 897

**IRODALMI
UJDONSÁGOK**
NAGY VÁLASZTÉKBAN
NYITRAI és TÁRSA LÉVA

Ügyes, megbízható kiszolgáló leány, felvétetik. MÉSZAROS cukrász. 935

Eladó ház. Árok utca 33 sz. É-dek-lődni ugyanott. 934

Garage eladó. 7 méter hosszú, 5 méter széles, cseréppel fedve, szoba konyhának is átalakítható. WELVART HENRIK. 932

Kiadó 1 szoba, konyha, kamra, július 1-től. Jókai utca 13. 931

Eladó Ó-urbanban egy szőlő. Cím a kiadóban. 930

Zselizen a főúton üzlethelyiség mel-lék-helyiséggel kiadó. NEM-SITZ DEZSŐ bőrzületében 926

Szoba, konyha, kamra, július 1-től kiadó. Esetleg két szoba. Komensky u. 5. 924

Bérbeadó új ház. 2 szoba, előszoba, konyha, speiz, pince. Ujtelep IX. utca 4 szám 923

Vennék jókarban levő ruhaszekrényt. Cím a kiadóban. 921

Ujjonnan épült modern sarokház, mely áll 3 szoba, konyha, speiz, fürdőszoba, veranda eladó. Cím a kiadóban. 449

Monsieur Jourdan visszaérkezett Párisból, a nyári szünet alatt is tanít kezdőket és haladókat. Stefanik (Teleky) u 14 945

Bejáró takarító nő állást nyerhet. Cím a kiadóban. 944

Közel az iskolához, teljes ellátásra leányokat elfogad urinő. Érdeklődők forduljanak ifj. LAUFER fényképészhez Léva, Posta u'ca 10 946

Kiadó egy szoba, konyha július 1-től. László u. 22. 941

Eladó ház. Perc utca 6. 927

Butorozott szoba kiadó július 1-től. Posta u 16. 949

Kosztolányi István
ruhafestő és vegytisztító
LEVICE, Szepessy u. 16.

Mindenemű ruhát
FEST és TISZTIT,
plisséroz és gouvriéroz.

Értesítés.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy

VIRÁG-ÜZLETEMBEN

Jácint, Tulipán, Nárcis stb. virághagymák őszi ültetésre előjegyezgethetők.

Ugyszintén csokrok, élő és műkoszorúk aliandóan kaphatók.

Kiváló tisztelettel

ORBÁN GEZA műkertész

Klaun ház, Bástya u. 2.

PORTABLE

Legújabb típus!! Csak 2600.—!!

Világ márka!



Részletfizetésre is!

LERAKAT:

Nyitrai és Társánál Léván



**A jövő
kerékpárja!**

A legjobb és legelegánsabb gépe a világnak
AZ 1930 UJ TIPUSU

patent Praga és J. K. B. gép 100.- K. havi részletfizetésre.

A Praga Motor Jules a legmodernebb

1½ lóerős motorkerékpár ballongumikkal

csak 3500.— K.

Legelőnyösebb részletfizetési feltételek.

Egyedüli gyári lerakat

Kern Testvérek

áruházában LÉVÁN.



Julius 1-től

leszállítom a házhos szállított teljes
tej árát 1 korona 50 fillérré.

Tehenészetem állandó állatorvosi felügyelet
alatt áll és a legkörülbtekintőbb tisztasággal
kezeljük a magas zsírtartalmú tejet.

Megrendeléseket köszönettel előjegyez

Dr. Csánki Aladár

Telefon 41. szám.

LACZKÓNÉ

vegyileg fest, tisztít és mos,
jutányos árak mellett
női és férfi ruhákat.

Gallérok 70 f.

Üzlet: Bأتي utca 16. szám alatt
Műhely: Szegényházsor 1. alatt.

28 év óta főnnálló

és a n. é. közönség bizalmát min-
dig kiérdemlő műtermemben a leg-
kényesebb izlést is kielégíthetem
művészi fényképfelvételimmal.

Műtermemben speciális gyermek,
portré és csoport főlvételeken kívül
készülnek aquarellek, fénykép-
nagyítások öreg képek után is, vala-
mint minden, e szakmába vágó
munkák. Azonkívül megrendelésre
külső felvételeket (Interieur, Exte-
riour) is elvállalok. Villany főlvétele-
ket a késő esti órákban is.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kérem

Nagy Arthur

Léva, Kálvin palota II. em.

A levicei Magán és Kereskedelmi Alkalmazottak
helyicsoportja fájdalommal jelenti, hogy szeretett kar-
társuk

KELLNER MÓR úr

hosszas szenvedés után t. hó 14.-én 62. éves korában elhunyt.

Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Levice, 1930. június hó.

Az összes gyártmány
KERÉKPÁROK és alkat-
részek.

N. S. U. Motorkerékpár
képviselő!

Szakszerű javítóműhely és
kerékpár zománcozás.



„PFAFF“ a legmegbizha-
több Német gyártmányu
varrógép családi és ipari
használatra.

Kérjen ajánlatot!

Előnyös részlet fizetési
feltételek mellett!

BAROSKA J. LEVICE mechanikus és puska-műves.

Legujabb slágerek!
Gramofon lemezek!

TELEFON: 130.

Vadászati cikkek.
Lőpor és robbantószer
áruda.



Alapít-
tatott



1862.



50%-al leszállított olcsó könyvvásár

Bettauer: A kitaszított	27.—	helyett csak	14.—	Glyn: Az ellentét	15.—	helyett csak	7-50
„ Az elszabadult erkölcsök	24.—	„	12.—	„ A második Ambrosiné	28.—	„	14.—
Eschstruth: Lengyelvér	22.—	„	11.—	„ A nagy teladat	30.—	„	15.—
„ Vadrózsa	18.—	„	9.—	„ A nagy pillanat	30.—	„	15.—
„ Zsugori néni	14.—	„	7.—	„ Ez az ára	36.—	„	18.—
„ Magamért szeressen	15.—	„	7-50	„ A karriér	36.—	„	18.—
„ Hazárd	14.—	„	7.—	„ Tul az óceánon	30.—	„	15.—
„ A medvevár lovagja	14.—	„	7.—	„ Férfi és leány	30.—	„	15.—
„ Örök ifjuság	12.—	„	6.—	Kohlrausch: Az elátkozott ház	15.—	„	7-50
„ Udvari levegő	14.—	„	7.—	„ A holt tavon	15.—	„	7-50
„ A tékozló fiu	15.—	„	7-50	„ Az árnyék	15.—	„	7-50
„ Diadal	12.—	„	6.—	Leblanch: A zöldszemű hölgy	15.—	„	7-50
„ Gyerekasszony	15.—	„	7-50	Lene: Egy csók	7-20	„	4.—
„ Arvácska	12.—	„	6.—	„ Egy önfeladt pillanat	7-20	„	4.—
„ Boldogság csillaga	15.—	„	7-50	„ Művész szerelem	7-20	„	4.—
Gáspárné: Mylord	24.—	„	12.—	„ A próbaév	7-20	„	4.—
Gyp: Line imádsága	24.—	„	12.—	„ Vergődő szivek	7-20	„	4.—
„ A szép Guerandéné	24.—	„	12.—	„ Egy sebzett szív	7-20	„	4.—
„ Züllött társaság	24.—	„	12.—	„ A szerelem hatalma	7-20	„	4.—
„ Az örök bakfis	24.—	„	12.—	„ Elfelejtve	7-20	„	4.—
Glyn: Acél és kova	22.—	„	11.—	Meissner: Lomb út 4.	15.—	„	7-50
„ Öt év mulva	24.—	„	12.—	Schnitzler: Beáta asszony meg a fia	20.—	„	10.—
„ Vak a szerelem	24.—	„	12.—	Weissl: A zöld autó	15.—	„	7-50
„ Római színjáték	15.—	„	7-50	„ A fekete gyöngysor	15.—	„	7-50

Vidéki megrendelők az összeg előzetes beküldése esetén vagy utánvétellel kaphatják meg.

NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében LÉVÁN.

REMINGTON és UNDERWOOD

IRÓGÉPEK kaphatók raktárról
Kaiser Sándor műszaki üzletében.

O Z N A M.

Komisia, vyslaná výrokem, vynesným od železovského okresného súdu dňa 23. mája roku 1930 pod čís. 1126/30 uverejňuje, že započnúce prácu zostavovania pozemnoknižných vložiek obce ČSATY v smysle z čl. XXIX 1886, XXXVIII. 1889 a XVI. 1891, v menovanej obci započne sa miestne pokračovanie a síce na základe § 9. z čl. XVI.: 1891 v prvom rade dňa 28. júna 1930 totožovanie a po dokončení tohoto ďalšie komisionálne pokračovanie.

Následkom čoho sa vyzvú:

1. Ti, ktorí ohľadne označenia v pozemkovej knihe chcú odovodať predostrenie podať, aby sa dostavili pred komisiu behom pokračovania započat' sa majúceho na určitý termín a preukázali listiny osvedčujúce ich predostrenia.

2. Ti, ktorí nárokojú vlastnícke právo niektorej nemovitosti, aby si vtenenie vlastníckeho práva do pozemkovej knihy do určitého termínu cestou pravidelného podania — podať sa majúceho ku pozemnoknižnej vrchnosti — vyprostredkovali, alebo dostavili sa pred komisiu cieľom predostrenia ich žiadostí o pozemnoknižné označenie na základe listín, vhodných ku pozemnoknižnému vteneniu; ale jest-li by k pozemnoknižnému vteneniu vhodné listiny nemali, nech si zadovážia v smysle §§-ov 15—18. zák. č. XXIX.: 1886 a §§-ov 5—7. 9. z čl. XXXVIII. 1889, ku priepisu potrebné dáta a nech si s nimi nároky svoje pred vyslanou komisiou ospravedlnia alebo nech sa toho domáhajú, aby prepisujúci pozemnoknižný majiteľ výkou odovzdania pred komisiou ústne uznal a ku vteneniu vlastníckeho práva povolenie prejavil, alebo si ináč práva touto cestou nemôžu uplatniť a pozbudú aj výhody oslobodenia od kolkov a poplatku

3. Ti, v prospech ktorých je verejnoknižne zaznačené záložné právo, vzťahujúce sa na požiadavku už skutočne zaniknú, alebo zaniknú iné právc, taktiež majitelia nemovitostí obťažaných takými záznamy, aby si požiadali o vymazanie zaznačených práv, pofažne aby sa dostavili pred vyslanú komisiu cieľom prejavenia povolenia na vymazanie, lebo v protivnom páde pozbudú výhody oslobodenia od kolkov.

V Železovciach, dňa 7. júna 1930.

ZACHAR

súdný kanc. asistent.

Dr. FENYVES

okr. sudca.

Hirdetmény.

A CSATAI község telekkönyvi betéteinek beszerzésére ki- rendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. törvényekben előírt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1930 évi június 28. napján az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, a kik a tjkönyvben előforduló bejegyzésre nézve okadolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt, a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

2. mindazok, kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján ki- eszközlőjék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi beke- belezésre alkalmas okirataik nincsenek az átírásra az 1886: XXIX. t.-c. 15.—18 és az 1889: XXXVIII. t.-c. 5. 6. 7. és 9. § a értel- mében szükséges adatokat megszerzeni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos, az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezé- sére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték-elengedés kedvezményétől is elesnek.

3. azok, a kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszűnt egyéb jog van telekkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmezzék, illetve hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményé- től elesnek.

V Železovciach, dňa 7. júna 1930.

ZACHAR

s. k. asistent.

Dr. FENYVES

okr. sudca.

KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, jun. 22-én 6 és 1/2 9 óra

Sláger film!

A század réme

vigjáték a régi katonaletből 7 felv.

Főszerepben: VEREBES ERNŐ
Hanny Weise.

Schoeller és társa cég

tulajdonát képező kasznár-
sági majorban (Levice, László utca)
építőtelvek és épületek
szabadkézből eladók.

Felvilágosítást ad: Dr. SIMEK
ISTVAN ügyvéd Levice.

KERESEK Julius 15 vagy
augusztus 1-re
2 esetleg 3 szoba, konyha és mellé-
helyiségekből álló lakást lehetőleg
bent a város belsejében. Cim a
kiadóban.

Felhívjuk a nagy közönség figyelmét, hogy a
„Szántói savanyúvíz“
eredeti papircimkével van ellátva és a dugó:

„Szántói - Santovka - savanyúvíz“

felírásu beégetéssel bir. Csakis az ilyen módon
kiállított palackok az eredetiek.

Felkérjük a fogyasztó közönséget, hogy a saját
érdekében ügyeljen a fentiekre, nehogy az el-
ismert névvel visszaélve más ásványvizet kapjon.

Visszaélés esetén kérjük értesíteni
a „Kútkezelőseget Santov“-on.

Ha tájékozva akar lenni

a legmodernebb divatoikkak felől
akkor keresse fel

GERTLER FÜLÖP divatáru üzletét, LÉVÁN.

Allandó nagy raktár:

Női ruhákban, Blusok, Gyermekek és Bakis ruhák, Jumperok,
kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyárt-
mányú férfi fehérmű, nyakkendők és nagy raktár férfi
PESCHL kalapokban. — Bébé kelengyék minden minőségben.

Szolid és pontos kiszolgálás!



Kirándulók figyelmébe!

Aki jól akarja magát érezni **Magyaradon**, keresse fel a régi és közismert **KEVICZKY-féle vendéglőt** ahol állandóan rendelkezésére áll:

Kitűnő házas konyha (házi mészárszékem gondoskodik naponta friss vágású húsokról), **magyar uradalmi fajborok, pilseni sör és elsőrangú cigányzene jazz-band-al egybekötve.**

Tájékoztató a következő árjegyzéket közlöm:

1 l. szekszárdi rizling Ia - - - = 14.— Kor.	1 üveg Morávia sör 12° (fekete) = 2 — Kor.
1 l. egri bikavér Ia - - - - = 14.— "	1 " " " 14° - - - = 3.— "
1 l. delavári Ia - - - - - = 12.— "	1 málnaszörp - - - - - = 1.50 "
1 l. könnyű asztali - - - - - = 10.— "	1 kracherli - - - - - = 1.50 "
1 korsó pilseni sör 12° - - - = 2.50 "	1 adag körözött lipthói vajjal - - = 3.— "
1 pohár " " 12° - - - = 1.50 "	1 " szalámi - - - - - = 7.— "
1 üveg Morávia sör 12° (világos) = 2.— "	1 " sonka - - - - - = 7.— "

Ételáram a leghízidabbak!

Menü 10 Kor.

1 napi teljes ellátás (4 x étkezés) és szoba = **28 Kor.** Vasárnaponként disznótörös vacsora.

Kellemes és tágas kerthelyiségem az intelligencia kedves találkozó helye a hol társas-vacsorák bármely időszakban rendezhetők. (.)

Teljes tisztelettel **KEVICZKY ISTVÁN** vendéglős.

(-)

Szántói savanyúvíz gratis!

Az **AVENARIUS-féle**

„POKSIN“

feltétlen biztos hatásának elismert és kipróbált **NYÁRI PERMETEZŐSZER** a komló, gyümölcsfák, gyümölcs- és disz-bokrok, rózsák, konyhakerti és gazdasági terményeken, cserepes és üvegházi növényeken, pálmaféléken fellépő **levéltetvek**, továbbá az uborkán, komlón, babon, paradicsomon mutatkozó **vörös pók**, s az ezeken észlelhető rozsdafolt, végül a **vértetű, pajzstetű, földi bolha, hernyók, mez-telen csigák** és egyéb kártevők irtására illetőleg azok fellépésének és terjedésének meggátlására.

2 kg. Poksint 98 l. vízzel hígítunk fel.
1 kg. Poksin ára 15 K. 50.

Poksint használati utasítással kapható:

ALSTER JÓZSEFNél Levice, Sya malom

Üzlet megnyitás.

Szíves tudomására adom a mélyen tisztelt vevőimnek és a nagyérdemű közönségnek, hogy **piaci elárusítóhelyem** beszüntetésével **a malom előtt épült MUNK ház átjárójában kibővített helyiséget** a mai kor igényeinek megfelelően berendezve **f. hó 14-én**

HENTES ÜZLETET NYITOTTAM

Ugy a nagyérdemű vevőközönség, mint a mélyen tisztelt vevőim szíves pártfogását kérve a legmesszebbmenő tisztelettel

Kovács János hentesmester



Lámpással sem talál megbízhatóbb és tökéletesebb

RADIOT részletfizetésre, mint a világhírű **Standard Western Elektrik** amerikai típusú

UNGSRAM radiókészülékeket **Radio Central Kern** szaküzletben.

Az összes Tungram Standard gyártmányok:

4 lámpás legmodernebb vevőkészülék

8 lámpás „Superheterodyn“ — keret-antennával

4 lámpás „Standardyne“ villamos áramhálózatba kapcsolható (anod, akkumulátor nélkül)

Tungram Bárium radiolámpákkal **Tungram Conus** hangszórók.

Az ujonnan **leszállított árakon**

a legelőnyösebb **részletfizetési** feltételek mellett kaphatók!

Az antennát ingyen szereljük!

Forduljon bizalommal

KERN TESTVÉREK

radio, elektrotechnikai és műszaki szaküzletéhez
Alapított 1881. **L É V Á N.** Telefon sz. 14.

Ma vasárnapról újra látogathatóvá válik az utánozhatatlan és közkedvelt

„**KIOSK**“ vendéglő (Halastó)

A most kimélyített tavon kellemes csónakázás. — Naponta friss söröspolás. — Radio hangverseny.

Szíves pártfogást kér, tisztelettel:

KÖVESI LAJOS vendéglős.